

Disaster Prevention Measures At Home

わが家の防災対策&チェック

Inside the house

家の中の安全対策

Check to see if you are prepared.

事前に準備できているか、チェックしましょう。

1

- Secure a safe space to guarantee your safety.**

家の中に逃げ場としての安全な空間をつくる。

Try to put all the furniture in rooms that aren't used often. If this is not possible, make sure there is a safe space within the rooms.

部屋がいくつもある場合は、人の出入りが少ない部屋に家具をまとめて置く。無理な場合は、少しでも安全なスペースができるよう配置換える。

3

- Install braces to keep furniture from falling over.**

家具の転倒を防ぐ。

Use anti-slip gel pads for furniture on flooring and anti-slip tape for furniture on carpet.

家具と壁や柱の間に遊びがあると倒れやすい。家具の下に小さな板などを差し込んで、壁や柱によりかかるように固定する。また、金具や固定器具を使って転倒防止策を万全に。

2

- Don't put furniture in rooms for children and the elderly.**

寝室、子供やお年寄りのいる部屋には家具を置かない。

If an earthquake occurs while you are sleeping, it is dangerous, especially for children and the elderly. They may be trapped in the room.

就寝中に地震に襲われると危険。子どもやお年寄り、病人などは逃げ遅れる危険性がある。

4

- Don't put objects or furniture in the entrance and/or in the corridor.**

安全に避難するため、出入口や通路にもものを置かない。

If the objects or furniture fall down, it will block your way to run away safely.

玄関などの出入口までの通路に、家具など倒れやすいものを置かない。また、玄関にいろいろものを置くと、いざというときに、出入口をふさいでしまうことも。

Keep away from falling furniture

家具の転倒、落下を防ぐポイント

Wardrobes and book shelves タンス・本棚

Make sure they are fixed with L-shaped metal brackets. If the shelves are stacked, make sure the brackets are metal.

L字金具や支え棒などで固定する。二段重ねの場合はつなぎ目を金具でしっかり連結しておく。

Refrigerator 冷蔵庫

String a wire between the upper and lower doors of your refrigerator and fasten to the wall with a brace.

2ドアの場合は、扉と扉の間に針金を巻いて、金具で壁に固定する。

Lighting 照明

Keep hanging lights in place with metal screws and/or chains. A fluorescent light should be fixed with heat resist tape.

チェーンと金具を使って数箇所止める。蛍光灯は蛍光管の両端を耐熱テープで止めておく。

Cupboard 食器棚

Make sure it is fixed to the wall with L-shaped metal brackets. Put a dish towel or a non-slip sheet under the dishes. Put a latch on the doors to keep them from opening during an earthquake.

L字金具などで固定し、棚板には滑りにくい材質のシートやふきんなどを敷く。重い食器は下の方に置く。扉が開かないように止め金具をつける。

TV テレビ

Try to put the TV as near to the floor as possible.

できるだけ低い位置に固定して置く。

Piano ピアノ

Keep it in place with a nylon tape and/or removable metal screws. Put non-slip tape on the piano legs.

本体にナイロンテープなどを巻きつけ、取りつけた金具などで固定する。脚には、すべり止めをつける。